



Európai Kolping-találkozó Budapesten

5. oldal

Vissza Európába?

6. - 7. oldal

Új város születik

8. - 9. oldal

**Szerkeszti a
szerkesztőbizottság.****A szerkesztőbizottság elnöke:****Lang György****a Magyar Kolping Szövetség
főtitkára****Felelős szerkesztő:****Czoborczy Bence****Szerkesztőség:****1035 Budapest III.****Vihar u. 8.****Telefon/fax:****188-73-94****Kiadja:****Szent Maximilian Lap-
és Könyvkiadó****3502 Miskolc 2, Pf. 232****Telefon/fax:****(46) 356-911****Felelős kiadó:****Szent Maximilian Lap- és
Könyvkiadó vezetője****Megrendelhető a kiadó címén:****3502 Miskolc 2, Pf. 232****Ára: 39 Ft.**

Az élet a hitre épül

**Idézetek A. Kolping azonos című
könyvéből**

„A társadalmi életben minden attól függ, hogy sikerül-e a kereszténység szellemét és gyakorlatát a mindennapi élet szerves részévé tenni.”

*

„Az egyik legostobább, legfelszínesebb, legtévesebb felfogás azt hinni, hogy az Isten igazsága és a világ hamis prófétái békésen elviselik, tolerálják egymást. Aki ezt vallja, az nem ismeri sem a tévedés és a hazugság, sem az igazság igazi természetét, de még a lélek működését sem méltatta soha egy pillanatra sem.”

*

„Aki eltékozolja az emberiségnek ajándékozott földi kincseket, az nemcsak e minden javak gazdája, az Isten ellen vét, hanem az egész emberiség ellen is.”

Rundschau

„Es ist, als rückten die Menschen der verschiedenen Länder immer näher und enger zusammen, ... um sich auch ihrer wahrhaft grossen Aufgabe in dieser Welt bewusster zu werden.” Dieses Kolping-Wort ist heute vielleicht aktueller denn je!

Wenn wir aber ein neues Europa bauen wollen, „eine neue Stadt“ wie es in Karlsruhe geheissen hat, dann brauchen wir lebendige Zeichen der gegenseitigen Liebe, des Vertrauens und der Versöhnung der Menschen.

Solche lebendige Zeichen wurden zum nachhaltigem Erlebnis für viele Mitglieder des ungarischen Kolpingwerkes anlässlich der Katholiken Tage in Karlsruhe, beim Kolping-Jubiläum in Prag, während der Kontinentalratstagung in Budapest.

Während sich die Integration Europas auf zwischenstaatlicher Ebene langsam entwickelt, entstehen überall in Ost-Europa neue Kolpingfamilien, die in partnerschaftlicher Verbundenheit mit Ihren Schwestern und Brüdern aus West-Europa modellhaft diese Vereinigung vorantreiben.

**Georg Lang
Zentralsekretär**

Az új Európa építése

Heinrich Festing prelátus, a Nemzetközi Kolpingszövetség általános prézesének beszéde az európai Kolping-vezetők budapesti kongresszusán (1992. július 3-5.)

Kedves Kolping-testvéreim!

Kolping Adolf 1861-ben a „Rheinische Volksblätter”-ben így írt: „Úgy látszik, hogy a legkülönfélébb országok polgárai egyre közelebb húzódnak egymáshoz, mintha a népeket egy láthatatlan, de hatalmas kéz tolná összebb, emlékeztetve őket közös eredetükre, családi kapcsolatokra és a világon rájuk váró nagy feladatokra.”

Vajon nem időszerű ma is, amit Kolping Adolf 130 évvel ezelőtt mondott? Nem kényszerít-e bennünket a marxizmus összeomlása arra, hogy komolyan vegyük Kolping szavát? Ezért nem lehet számunkra pusztán jelszó az „Európa építése”, hanem az egyház és társadalom cselekvésének tartalmává kell lennie.

Ma élő jelekre van szükségünk, ha új várost, új Európát akarunk építeni. Ezen új város, új Európa jelei véleményem szerint a kölcsönös szeretet, a kölcsönös bizalom, és az emberek és nemzetek egymással történő megbékélése.

Európa felépítésében sok erő működött közre. A görög és római antik kultúra, a román, germán, szláv és kelta népek. A kereszténység azonban áthatotta szellemével Európát, és egységet teremtő erőként működött. VI. Pál pápa 1975. október 18-án az európai püspökök harmadik szimpóziuma alkalmával a résztvevőknek a következőket mondta: „Európa, ahogyan létrejött, és ahogyan ma előttünk áll, a keresztény hit alkotó ereje és a nyugati egyház sajátos közreműködése nélkül nem képzelhető el még akkor sem, ha sok európai napjainkban elfordult a kereszténységtől, vele szemben közömbös, vagy éppen aktív módon harcol ellene.”

Európa a történelem során több krízist élt át, melyek legmélyebb eredetét az ember szellemi gyökér-

telenné válásában kell keresni. Ez a szellemi gyökérvészítés a műszaki-ipari forradalommal kezdődött. A természettudományoktól ösztönözve az európai ember elsőként kerítette rendszeresen hatalmába a természet erőit, és a technikával megzabolázta azokat. Ezáltal ugyan sikerült hatalmas gazdasági teljesítményeket elérni, de ezzel együtt megkezdődtek az osztályharcos ellentétek, amelyek nemcsak a népek között teremtettek feszültséget, hanem az egyes nemzeteket is osztályokra bontották.

A műszaki-ipari forradalom következménye volt az európai gyarmatosítás, amely a 20. század elején majdnem minden gyenge tengerentúli országon uralkodott, és ezzel megnyitotta a kaput a gyakorlati materializmus előtt. Hatásait napjainkban nemcsak az úgynevezett harmadik világ országaiban, hanem itt, nálunk Európában is érezzük. Hiszen éppen napjainkban vált a Nyugat polgára a gyakorlati materializmus kísértéseinek áldozatává annyira, hogy szellemi és erkölcsi értékeit egyre inkább elárulja és elfelejti.

A politikai gyarmatosítás összeomlását a marxizmus követte, amely Európából kiindulva az egész világra kiterjedt. A marxista ideológia, amely az európai felvilágosodásban gyökerezik, végképp szétszakította Európa népeit. Tanúi lehetünk annak, milyen zűrzavarba sodorta a marxizmus Kelet-Európa népeit és lakóit.

Míg az eddig bemutatott fejlődés Európát először csak politikailag és gazdaságilag osztotta meg és szakította darabokra, addig a szekularizáció e fejlődés következményeként olyan vallási-erkölcsi válságot idézett elő, amelyet Európa ma leginkább kénytelen megsínyleni. Európa „felvilágosodott” és „modern”

polgára nemcsak Istent felejtette el keresni, hanem embertársait is. A saját gazdasági-anyagi érdekei állnak előtérben, és sorvadásra ítélik a mások iránti felelősséget és szeretetet.

Európa csak úgy tud megmenekülni ettől a lelki-vallási szétszakítottágtól és társadalmi-gazdasági ellentétől, ha ismét tudatára ébred szellemi alapjainak és értékeinek. E küldetés elől mi, keresztények, és egy nemzetközi szövetség tagjai nem zárkozhatunk el, és nem is fogunk elzárkózni.

Ha részt akarunk venni az új Európa építésében, nem bízhatjuk ezt a feladatot sem a véletlenre, sem a tudósokra, gazdasági szakemberekre és politikusokra. Ha mi keresztények télenek maradunk és nem veszünk részt a dolgok irányításában, akkor sokminden valamilyen politikai, ideológiai, hatalmi központok pragmatikus törvényei és szervezési tervei szerint történik. Európa újjáépítésének alapelve csak a szeretet lehet. Ez az egyetlen út, amelyen a különböző világnézeti és vallási meggyőződésű emberek egymásra találhatnak. A kölcsönös szeretet tudja leghamarabb visszaállítani az elvesztett bizalmat, és ez tudja megnyitni az utat Európa népeinek és embereinek megbékéléséhez.

Európa újjáépítésénél nem melőzhetjük a hagyományokat. A hagyományt, a kultúra és a nemzeti lét örökségét nem szabad eldobnunk, ha újból fel akarjuk ébreszteni Európa lelkiségét. A hagyomány megőrzése nem a hamu megóvását jelenti, hanem a láng életben tartását, amely új életet áraszt. Újból fel kell építeni mindazt, ami még él Európa népeiben és egyes polgáraiban a kulturális és nemzeti hagyomány formájában. A bibliai-keresztény örökség, az antik világ és a közép-



Közös szentmise

kor kincsei, sőt még a felvilágosodás és modern kor kitörései is hozzájárulhatnak Európa gazdagodásához és megújulásához.

Európa újjáépítését különösen hátráltatja az a bizalmatlanság, ami az utóbbi időben Európa emberei és népei között támadt. Ezt a bizalmatlanságot csak a párbeszéd legváltozatosabb módjaival lehet leküzdeni és megszüntetni. A dialógus gondolkodási folyamatokat indít el, és a társadalmi, valamint politikai területen kooperációt és közös kezdeményezéseket tesz lehetővé. Lehetőséget teremt alapértékek, cselekvési modellek és intézkedési célok közös alapjának megteremtésére, amelyek hozzásegíthetnek a különböző népek és társadalmak integrálásához. Ahol az emberek közelnek egymáshoz és beszélnek

egymással, ott megtalálják az utat és lehetőséget a fennálló problémák megoldására.

A párbeszéd az ökumenén keresztül a keresztény egyházak egységének új tudatához és a világvalóságok egymás közötti új viszonyához vezet. Az új Európában helyet kell biztosítani a keresztényeknek, zsidóknak, mohamedánoknak és más vallási irányzatok tagjainak, sőt még a hitetleneknek is. Nem szabad egymással harcolnunk, hanem egymást szeretetben el kell fogadnunk, ha az új Európa létrejöttét óhajtjuk. A különböző felekezeti keresztények, a keresztények és zsidók, a keresztények és mohamedánok, a hívők és nem hívők közötti párbeszéd az új Európa felépítéséhez elengedhetetlenül szükséges.

A jövő Európája azonban nem

építhető fel a valódi partneri kapcsolatok iránti jóakarattal nélkül. Ameddig az egyes emberek és népek csak saját érdekeikre vannak tekintettel és csak a saját előnyükre ügyelnek, nem valósulhat meg az egységes Európa. A kölcsönös szeretet arra kötelez, hogy valamennyi ember és nép számára erős alapot teremtsünk. Ez magába foglalja a gazdasági, ökológiai és politikai szempontokat is. E feladatok megoldásában azonban nem állhatunk meg a határozatoknál és követeléseknél. Itt Kolping Adolf szava érvényes: „Nem elég a szép beszéd, a férfit tettei díszítik”.

Kedves Barátaim! A Nemzetközi Kolpingszövetség programja és történelme alapján különösen felelős Európa egységéért. Ezért kell együtt építenünk az új Európát, amelyben minden ember szabadon, igazságban és békében élhet.



A szentmise résztvevői



KOLPING

Európai Kolping-találkozó Budapesten

1992. július 3.-5.



Az Európai Kolping-találkozó résztvevői munka közben

A találkozó előestéjén a repülőtérről szállító szolgálatunk egymás után hozta be a portugál, holland, svájci és német küldötteket a budapesti Hunor Szállodába. A luxemburgiak, olaszok és az osztrákok vonattal, illetve gépkocsival érkeztek.

A zászlókkal díszített tanácssterem falán a Kolpingtól idézett jelmondat hirdette: „A társadalmi életben minden attól függ, hogy sikerül-e a kereszténység szellemét és gyakorlatát a mindennapi élet szerves részévé tenni.”

Amint az európai államok is igyekeznek az egység felé gazdasági, jogi, politikai téren, úgy a Nemzetközi Kolping Szövetség is létrehozta az európai kontinentális tanácsát, hogy főleg a szellemiség terén részt vállaljon ebben a folyamatban. A hivatalos államközi intézményes kapcsolatokkal összehasonlítva a mi Kolping-találkozásunk jellege egészen más: mintha a különböző országokban élő családtagok érkeztek volna bensőséges összejövetelükre!

Az éves találkozókat eddig általában a német, osztrák és svájci Kolping Szövetségek rendezték. Nagy megtiszteltetés számunkra, hogy idén mi lehettünk a házigazdák.

A program ünnepélyes keretét azok a szentmisék képezték, melyeket a jelenlévő prézések koncelebráltak a békásmegyeri Boldog

Özséb-templomban. A rendezvény elején Festing általános prézes, a végén Bolberitz országos prézes főcelebránsok prédikáltak.

Közben két napon át a nyolc ország küldöttei a következő témákról tanácskoztak:

- A Kolping-mozgalom helyzete és távlatja Magyarországon
- A Kolping-mozgalom terjedése Kelet-Európában (Románia, Lengyelország, Csehország, Szlovénia, Horvátország, Litvánia, Észtország)
- Európai ifjúsági találkozó 1993-ban
- Európai család-kongresszus 1994-ben
- Európai tanulmányi hét Strasbourghban (1993)
- Nyilatkozat az Európatanács számára
- A Sao-Pauló-i világközgyűlés értékelése
- A nemzetközi világi elnöki tiszttség kérdése
- A következő európai találkozó helye és ideje.

Számunkra a legfontosabb a magyar helyzet ismertetése volt. Az eddigi eredmények, a folyamatban lévő, ill. tervezett tevékenységek és a szükséges feltételek hármastagozódásában mutattuk be a következő területeket: egyesületi tevékenységek, ifjúsági mozgalom, szakmai képzések, önszegélyező vállalkozá-

sok, továbbá a Kolping-házak, -iskolák és -üdülőbázisok létesítése.

Érzékeltetni kívántuk, hogy hazánkban nagy történelmi esélyünk van, hogy dinamikusan bontakozik a mozgalom, és ennek további kiteljesedéséhez és erősítéséhez európai összefogásra, segítségre is szükség van.

Szombaton este Gyöngyösre látogattak a résztvevők. A városházán Keresztes György polgármester köszöntötte a vendégeket, a helyi Kolping-család vezetői az eredményekről és tervekről számoltak be. Nagy örömeinkre megjelent Seregély István egri érsek is, és Festing prelátussal együtt a társadalom megújulásáról, a munka becsületének visszaszerzéséről beszéltek.

A ferences-rendházi Kolping-szálloda és az egykori Katolikus Legényegyleti színház meglátogatása után egy felejthetetlenül hangulatos, énekekkel, zenével, néptáncokkal színezett családi estét töltöttünk a gyöngyösi vendéglátóinkkal.

Európai testvéreink így részletesen tájékozódhattak a mozgalom magyarországi helyzetéről, és az itt nyert élményeik alapján a kialakult személyes kapcsolatok által még lelkesebben fognak velünk együtt dolgozni Európa jövőjének alakításában.

Lang György

Vissza Európába?

Manapság sokszor olvassuk, halljuk, hogy „vissza kell térnünk Európába”. Csakhogy kérdés, melyikbe? Az ateista-pogány avagy a keresztény Európába?

Európa múltja

Ha ránézünk a földgömbre, szembetűnő, hogy Európa földrajzilag a legkisebb kontinens. Mégis, gyakorlatilag hatása alá vonta az egész földkerekséget. Európa a maga kultúráját és civilizációját belepántálta, „inkultúrálta” a többi földrészbe. Vajon miért történhetett ez meg? Azért, mert míg Európát a keresztény szellemiség hatotta át, olyan világnézetet képviselt, ami a népek és nemzetek feletti egyház által hirdetett egyetemes (azaz katolikus) emberiség számára tudott nyújtani maradandó élet-értelmezést.

Európa tehát a maga szellemi gazdagsága által tudott egységes kultúrközösséggé kovácsolódni. Köszönhette ezt annak is, hogy jó örökséget vett át. Örökölte a római birodalom szervezettségét, racionalitását és jogi érzékét. Átvette a hellénizmus korában a római birodalom által asszimilált görög kultúrát. A római birodalom később, jó érzékkel polgárjogot adott az üldözésekben megedződött kereszténységnek. Az egyház szorgoskodott a népvándorlás idején az Európába érkezett népek nemzeté, egységes politikai és kultúrközösséggé válásánál. Belepántálta a keresztény hitet a barbár, pogány vallásokba, megőrizve azok értékes elemeit. Szépen tanúskodik erről az ősi magyar népművészet is. Ám ugyanakkor a keresztény hittel átadta az új népeknek a már korábban asszimilált római és görög kulturális értékeket. Mindezt a középkor derekára (amikor sajátos nemzet-államok és kultúr-nyelvek kialakultak), gazdagította az Ibériai-félszigetről beszivárgó középkori iszlám és zsidó kultúra elemeivel. Jó példa erre a kulturális fellendülésre a virágzó skolasztika eszmeisége,

ami a filozófia mellett a szaktudományok kialakulásához is termékeny védelmet adott. Európa egységét sokáig erősítette a kereszténység védelme, amit évszázadokon keresztül kellett oltalmaznia az iszlám keleti támadásaival szemben. Attól kezdve, hogy az egyház belső válságaival küszködött, és a megújulás igényével belső kritika kezdte bomlasztani, mind jobban fordult az újonnan felfedezett világrészek felé, ahol a jézusi parancsnak megfelelően nagy lendületet vett a missziós tevékenység. Így juttatta el az egyház a maga üzenetét más kultúrák világába. Európának és kereszténynek lenni ebben az időben egy és ugyanazt jelentette. A nagy felfedezők és konkvisztádorok pénzéhes kegyetlenségeivel szemben mindig a misszionáriusok voltak azok, akik Európa hiteles arculatát kívánták felmutatni a „gyarmatosított” népeknek.

Európa jelene

Európa jelenének gyökerei a felvilágosodás koráig nyúlnak vissza. Már a reneszánsz korban érezhető volt, hogy amikor Európa nem a hiteles keresztény értékrendet tekinti mérvadónak, válságba jut, identitászavarai vannak, és erőinek „feltöltése” érdekében visszanyúl az eszményített ókor szellemi világához. A felvilágosodás korában (a XVIII. században) is az európai kereszténység súlyos válságot élt át. Az egyház nem tudott szabadulni feudális kötöttségeitől, továbbá a reformáció és ellenreformáció frontjai megmerevedtek. Európa most már nem az ókorhoz, hanem a rációhoz fordult segítségért. Ekkor alakult ki az a felfogás, hogy az ember mindenre képes. Csak jól meg kell szervezni az életet és az emberiség -

lehántva magáról a múlt „átkos” örökségét - csodálatos aranykor felé menetel. Számos tudományos és politikai kísérlet „műhelye” lett ekkor Európa és a „kísérletek” célja az volt, hogy bebizonyítsák, ami Isten és az Egyház segítségével nem sikerült, az majd az emberi erők összefogásával megvalósul. A XIX. és XX. századok kultúrája és civilizációja megteremtette azt a „szép új világot” (A. Huxley), aminek „gyümölcsseit” és kártékony hatását ma már az egész emberiség „élvezheti”. Kiderült, s ezt a Biblia mindig is hirdette, hogy az emberiség számára lehetetlen az önmegváltás, hiszen „nincs másban üdvösségünk, egyedül a mi Urunk Jézus Krisztusban”. Hiába keresi Európa önmagát az „ősemberben”, vagy a legősibb kultúrák vallásaiban és ezoterikus mozgalmában, hiába kutatja élete értelmét a tőle távol álló és hagyományával összeegyeztethető keleti kultúrák és vallások misztériumaiban, hiába menekül ősi pogány rítusok és erkölcsök modernizált változataiba (v.ö. náciizmus, bolsevizmus), akárcsak a tőle idegen amerikai érdekek és pénzorientált világ pragmatizmusába, önmagát csak akkor találhatja meg, ha visszatér azokhoz a gyökerekhez, amiből mindig is táplálkozott és táplálkoznia kell: a kereszténységhez. Szomorú, de így van: Európa elpogányosodott és a más világrészekből az érdeklődők Európa múltját és nem a jelenét kívánják tanulmányozni.

Európa jövője

„Vissza Európába!” - De melyikbe? - kérdezhetjük. Abba az Európába, amelyik elveszítette önazonosságát? Abba az Európába, amelyik lassan csak múltjának emlékeivel dicsekedhet, mert a jelene nem más, mint egy rosszul sikerült Amerika (vagy netán Japán?). A mai Európa „istene” a demokrácia. Ez a kimondott vagy nem kimondott leg-

magasabb szintű érték, amihez „fel kell zárkózni”. A demokrácia népu-
ralmat jelent. Nemde népu-
ralmat hirdetett a kommunizmus is? A „nép”
fogalma nehezen határozható meg
és a nép a tömegtájékoztató egy
kis hatalmi, érdek- vagy „roppant
tehetséges” embercsoport által az
orránál fogva vezethető. A nép té-
vedhetetlensége annak a személy-
nek vagy csoportnak a tévedhetet-
lensége, aki vagy amely a nép mögé
bújva a népet hitegetve akar isten-
ként tetszelegni önmaga és az em-
berek előtt. Európának ki kell gyó-
gyulnia a „szép új világ” hamis utó-
piájából. Nincsenek tökéletes társa-
dalmi, gazdasági és politikai rend-
szerek. Ám vannak nemes törekvé-
sek, amelyek összeegyeztethetők
Isten örök igazságaival, melyet a ki-
nyilatkoztatás burkoltan vagy kifeje-
zetten tartalmaz, s amelyet a Szentlé-
lek irányítását élvező Egyház a ke-
resztény hagyománnyal való folyto-
nos szembesítéssel az „idők jelei”-
nek szem előtt tartásával mint az

egyház tanítását élénk tár, úgy mint
életünk értelmének zsinórmértékét.
Ezek az örök igazságok mindig ér-
vényesek, mert arról szólnak, hogy
az ember csak Istennel való kap-
csolatában „határozható meg”. To-
vábbá a megváltást, a felszabadu-
lást csak az Istentől várhatjuk. Meg
is történt Jézus Krisztusban, ám vég-
ső kifejelete csak a világ vége után
következik be. Addig viszont idegen
vándorként élünk itt a földön és a
reménység állapotában „úgy hasz-
náljuk a földi javakat, hogy az örök-
kévalókat el ne veszítsük”.

A Szentaty, II. János Pál pápa
múlt évi magyarországi látogatása
során, mint annyiszor Európa újra-
evangelizálásának munkáját jelölte
meg sürgető feladat. Őva intett
bennünket attól, hogy a keleti isten-
telenség és újpogányság alól felsza-
badulva áldozatul essünk a csillo-
góbb (de belülről ugyanúgy halálra
ítelt) nyugati istentelenség csábítá-
sának. Nekünk nem az Isten nélküli
- demokráciát, individualista libera-

lizmust, reklámot és féktelen önzést
istenítő - Európához kell felzárkóz-
nunk, hanem ahhoz az Európához,
amiről a hangoskodó sajtó hallgat. A
szerényen, múltjából élő és a jelen-
ben keresztény hagyományaiból
táplálkozó „csendes tömeg” Euró-
pájához, amihez ezer év óta tarto-
zunk. Sokszor és sikeresen tudtunk
ellenállni akár a keletről, akár nyu-
gatról reánk erőltetett régi és új-po-
gányságnak, ami evilági istennel
kecsegtetett, reánk kényszerítve a
maga bálványait, hogy leborulva
imádjuk azokat. Ellen tudtunk állni
azoknak is, akik semmibe vették
keresztény európai örökségünket,
hiszen nekik semmi közük sem volt
és nincs ahhoz. Most kell megragad-
nunk az alkalmat! Az apostol szavait
idézve: „Itt az alkalmas idő, itt az
üdvösség napja”. Tehát vissza Euró-
pába, de nem a pogányba, hanem a
kereszténybe!

Dr. Bolberitz Pál
országos prézes

XXIII. János pápa tíz törvénye a lelki nyugalom eléréséhez

1. Ma megkísérlem úgy átélni a napot, hogy nem akarom egyszerre megoldani életem problémáját.
2. Ma igen nagy figyelmet fordítok fellépésemre: senkit sem bírállok, sőt arra sem töreksem, hogy másokat helyreigazítsak vagy kijavítsak, ... csak magamat.
3. Ma boldog leszek abban a tudatban, hogy boldogságra születtem... nemcsak a másvilági, hanem az evilági boldogságra is.
4. Ma alkalmazkodom a körülményekhez anélkül, hogy megkívánnám, hogy a körülmények alkalmazkodjanak az én kívánságaimhoz.
5. Ma tíz percet szánok az időmből egy jó olvasmányra; amint a táplálék a testi élethez, a jó olvasmány a lelki élethez szükséges.
6. Ma elvégzem a napi jótettet, és senkinek sem dicsekszem vele.
7. Ma olyasmit teszek, amihez semmi kedvem sincsen; ha gondolataimban sértődöttnék érezném magam, gondoskodom róla, hogy senki se vegye észre.
8. Ma új, részletes programot állítok össze. Talán nem ragaszkodom hozzá pontosan, de megfogalmazom. És két rossztól tartózkodom: a hajszától és a határozatlanságtól.
9. Szilárdan hiszek -akkor is, ha a tények az ellenkezőjét mutatnák - abban, hogy az isteni Gondviselés úgy törődik velem, mintha egyedül volnék a világon.
10. Ma nem félek, és különösen örülök mindennek, ami szép, és hiszek a jószágban. Nekem adatott meg, hogy tizenkét órán át jót tegyek.

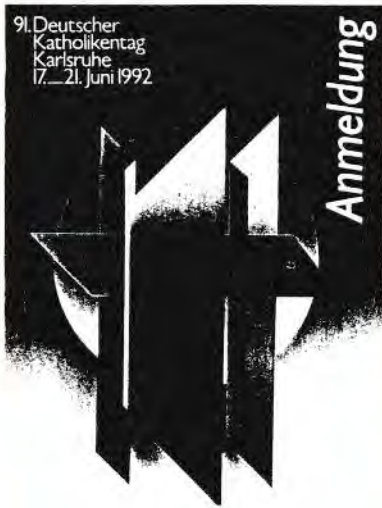


'EINE NEUE STADT
ERSTEHT' Europa
bauen in der
Einen Welt



91. Deutscher
Katholikentag
Karlsruhe
17.-21. Juni 1992

Anmeldung



Meghívást kaptunk Karlsruheba, a 91. Német Katolikus Nagygyűlésre. Közel száz magyar Kolping-tag kerekedett fel június közepén, hogy részt vegyen azon a nagyszabású katolikus találkozóon, melynek jel-szava és vezérgondolata volt: új város születik. Vendéglátóink figyelemességének köszönhetően már jóval a találkozó előtt megkaptuk a kis magyar nyelvű tájékoztató anyagot, melyben a találkozó témáját és célkitűzéseit ismertető szövegeket, gondolatokat olvashattunk. Egy ezek közül:

„A Katolikus Nagygyűlés arra hív, hogy öt napon keresztül a hazai és külföldi résztvevőkkel, vendégekkel együtt dolgozzunk az Európa-Város építésén. Készítsünk közösen terveket, alakítsunk ki modelleket a jövő Európája számára. Eközben egy sor kérdés merül fel bennünk:

Hol tudjuk egy már nem vallásos környezetben megtapasztalni Istent - az új Város világosságát? Hogyan élhetjük meg a hitet a keresztények Istenében? Milyen feladatok várnak az egyházra Európában?

Milyen gazdasági, politikai és társadalmi feltételeket kell Európa országaiban teljesíteni ahhoz, hogy az új Város az Ember Városa legyen? Hogyan képzelhető el Európa egysége a népek és kultúrák sokfélesé-

ÚJ VÁROS SZÜLETIK

gének szem előtt tartásával?

Hogyan élnek együtt különböző nemzetiségek és érdekeltségi csoportok ebben a nyitott városban? Milyen feszültségek és konfliktusok keletkezhetnek? Hogyan jöhet létre a kiengesztelődés? A több kultúrájú társadalomé a jövő? Hogyan viselkedjünk azokkal szemben, akik hozzánk igyekeznek?

Mit csinált városában az ember Isten teremtette világából? Hogyan birkózhatunk meg az európai és világméretű ökológiai problémával? Milyen az embert és természetet figyelembe vevő város és táj?

Mi Európa szerepe az egységes világ felé vezető úton? Milyen formában jelentkeznék a szegénység és eladósodás problémái a fejlődés útján járó országokban?

Minden kérdésre nem találunk választ. De részünk lehet az európai találkozás élményében, a meglévő idegenség feloldásában. Éppen ez az előfeltétele a határok átlépésének gondolatban és cselekedetben.

Európa csak akkor válhat eggyé, ha a gazdasági együttműködésen és a kulturális cserén túlmenően az egyes emberek is találkoznak benne, valóságosan, hogy beszéljenek magukról, tanuljanak egymástól, tanuljanak meg együtt ünnepelni. A Katolikus Nagygyűlés éppen erre ad alkalmat sokszínű rendezvényeivel, hogy ösztönzést kapjunk az előadásokból és kiállításokból, választ kapjunk kérdéseinkre a vitákban, fórumokon, bizottsági üléseken. Találkozásokra kerül sor a családi fórumokon, a női és Bibliaközpontban (a szó szerinti fordítás valamelyest

zavaró, itt azokról a helyszínekről van szó, ahol az adott kérdéscsoportok megbeszélésre, kidolgozásra kerültek - a szerk.) és az ifjúsági fórumon. Beszélgetések folynak a különböző szellemi műhelyekben. A csendes helyek elmélyedésre és elmélkedésre hívnak.”

A szervezők nem akármilyen célt tűztek ki maguk elé, az ebből a pársoros kis szövegből is kiderül. Megérkezésünk után mi is kézhez kaptuk a majd négyszáz oldalas programot. Némi kétkedéssel forgattuk, hiszen már útközben a hírekből megtudtuk, hogy a Német Katolikus Napokra nyolcvanezer résztvevőt várnak. Az, hogy jól képzett politikusok, szakemberek kis csoportjai hozzáfognak, és ilyen kérdésekre keresnek választ, elképzelhető, de hogy nyolcvanezer katolikus egy időben és egy helyen? Elképzelhetetlennek tűnt. Viszont a szervezés csodákra képes. És még valami: ha az embereket képesnek és méltónak tartják arra, hogy véleményük legyen, ha kereteket biztosítanak számukra, hogy ezt kifejhessék (ez persze nem olcsó dolog), akkor valóban felelős, közös életünket alakítani tudó állampolgárokra számíthatnak a politikusok nagy feladataik elvégzéséhez.

Németország legmagasabb rangú politikusi és egyházi személyiségei bukkantak fel a tömegben, kérdésekre válaszoltak a konferenciatermekben. Mindez egyértelművé tette, hogy a feladatok közösek, és megoldásukért közösen felelünk.

A magyar csoportot két Kolping-család (a forheimi és weingarteni, ezek Karlsruhe elővárosai) fogadta

be erre a néhány napra. Családoknál laktunk, és már a fogadtatás is olyan volt, mintha régi ismerősök lettünk volna. Részt vettünk az úrnapi körmeneten, utána együtt borozgattunk a templomkert fái alatt, magyar mise volt az egyik reggel, egy este az Adler fogadóban terített asztal mellett múltattuk az időt, felváltva magyar és német dalokat énekelünk. A katolikus találkozó programjaira néha úgy kellett elszökdenünk, hiszen a vendéglátó családok is annyi mindent akartak mutatni nekünk, hogy bizony kevésnek bizonyult az idő.

Milyen volt Karlsruhe ebben a néhány napban? Kedves és felszabadult emberek lepték el a utcákat, a rendezvények színhelyei között vonulva megálltak a felállított tucatnyi színpad valamelyikénél, ahol reggeltől késő estig ének- és zenekarok, színjátszócsoportok léptek fel. Láttunk körben táncoló fiatal apácákat, szerzeteseket, jó volt látni a rengeteg fiatalot, akiknek a kereszténység ugyanúgy természetes, mint az, hogy valaki szőke vagy barna.



Úrnapi körmenet Forheimben

Nehéz pár sorban összefoglalni azokat a benyomásokat, amelyek minket értek ebben a néhány napban. Egy biztos, hogy itt minden korosztály, és egyáltalán minden résztvevő megtalálhatta azokat az egyéniségének megfelelő programokat, amelyek hitében és munkájában egyaránt segítik a hétköznapokon

is. Mindezt egy olyan környezetben és légkörben, ahol a határ nélküliség és a közösség érzése elképzelhetővé tették számunkra, hogy a célkitűzéseink valóra válthatók. A megszülető közös város, Európa arra vár, hogy közösen tegyük otthonossá, lakhatóvá.

Bertalan Tamás



Jubileum Prágában



Kolping 1852 januárjában postakocsin utazott keresztül Csehországon. Naplójába bejegyezte, hogy bár az itt beszélt nyelv számára teljesen érthetetlen, mégis a sok útszéli kereszt meghittséget, otthonosságot sugárzott felé.

A Klementinumban tartott lelkesítő beszédét követően 1852. június 29-én 20 fiatalal megalakult a prágai Katolikus Legényegylet, mely száz éven keresztül nagyszerűen és áldásosan fejlődött.

A 140 év előtti események megünneplésére került sor június 26. és 28. között Prágában.

Az európai testvéri közösséget a Kölnből, Augsburgból, Dresdából, Padebornból, valamint Ausztriából, Svájcából, Lengyelországból és Ma-

gyarországról érkezett Kolping-küldöttségek képviselték. A péntek esti ökumenikus, zenés áhítat után szombaton a Festing általános Kolping-prézes által celebrált szentmise és az ünnepi közgyűlés következett. Boluslav Sksivanek, az 1989-ben újra bejegyzett prágai Katolikus Legényegylet elnöke beszámolójában méltatta azt a nagyszerű tevékenységet, mely Kolping szellemében 1852 óta a munkásifjakat családias egyesületben segítette felkészülni arra, hogy kiváló polgárok legyenek. Nagy lelkesedéssel beszélt az Anna téri egyesületi székházról, amely 1893-ban épült. Az épület visszaszerzése most elsődleges céljuk. „Hisszük, hogy ez a ház ismét a munkásfiatalokat fogja szolgálni, mint egykor” - mondotta.

Festing prelátus számos legényegyleti veteránt tüntetett ki az 50 éves tagsági díszjelvénnel, majd a német, osztrák, svájci, magyar és lengyel küldöttségek üdvözlő és biztató szavai és a Kolping-dal többnyelvű eléneklése zárta az ünnepséget.

Szombaton délután a Kolpingmozgalom újraindítása iránt érdeklődő fiatalokkal tárgyaltuk meg a kelet-német és a magyar újrakezdés tapasztalatait, biztatva és lelkesítve őket.

A vasárnapi zenés - zászlós felvonulás a Hradzsín téri érseki palotából a Loretta téri kapucinus templomig, és az ottani szentmise képezte az ünnepség záróakkordját. Etlve a város szépségétől, hálás szívvel vettünk búcsút Prágától.

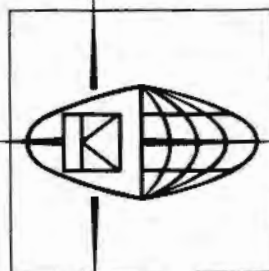
A Pécsi Egyházmegyei Szövetség Uzsaly Zoltán egyházmegyei titkár koordinálásával nyári kulturális tábort szervezett Pécssett Kolping-családok fiataljai számára. A hatvan gyerek nagy kedvvel ismerkedett történelmi idők játékaival, dalaival, közben még a német nyelv tanulására is maradt idő.

Zászlószentelés Miskolcon



Miskolc - Mindszenti Főplébánián június 17-én ünnepélyes szentmise keretében dr. Bolberitz Pál országos prézes megáldotta a Kolping-család zászlaját. A szentmisén jelen volt dr. Kovács Endre egrí segédpüspök úr is, a templom plébánosa.

A Magyar Kolping Szövetség júniustól bérbe vette a következő római katolikus plébánia épületét. A hangulatos, templomkertben álló házat családi üdülőként fogjuk működtetni. A káli-medence gazdag szépsége, a Balaton közelsége kiváló környezetet nyújt a pihenni vágyóknak. Jelenleg az épület felújítása folyik. (A hátsó borítón az új Kolping családi nyaraló ceruzarajza látható.)



A KOLPINGVILÁG HÍREIBŐL

A Kolping Szövetség aktív részvétele a Katolikus napokon

A hagyományoknak megfelelően a rendezőség legnagyobb részét a Kolping Szövetség alkotta. A Szövetség számos tagja közreműködött különböző fórumokon, valamint saját rendezvények is napirendre kerültek. Melsner bíboros, a Kolping Szövetség protektora által celebrált szentmise után a vitafórum központi témája: „Polgári- és emberi jogok Európában: a nemzeti sokrétűség emberhez méltó egységének megteremtése mint a Kolping Szövetség feladata” volt. E fórum keretében azokról a teendőkről folyt a vita, amelyek elvégzése a gyors ütemben egyesülő Európán belül elengedhetetlenül szükségesek ahhoz, hogy az egyes nemzetekben és régiókban az emberek megőrizhessék identitásukat, valamint gátat lehessen vetni a kialakuló nacionalizmus megerősödésének. A fórum előadói: Reimund Mengues prof. /Strassburg/, Dr. Thomas Goppel államminiszter /München/, valamint a megbetegedett Dr. Korinek államtitkár képviselőjében Lang György főtitkár /Budapest/.

Nagy érdeklődést keltett a „Milyenek látják a művészek Kolpingot” címmel megrendezett kiállítás is, amelyet a boldogáavatása alkalmából először Augsburgban nyitottak meg a látogatók előtt. Napon-ta több mint 1000 művészetbarát fordult meg a kiállításon.

Nyilatkozat Amerika felfedezésének 500. évfordulójára

Az Osztrák Kolping Szövetség országos tanácsa 1992. május 23-án Schwarzbachban megtartott évi ülésén nyilatkozatot adott ki Amerika felfe-

dezésének 500. évfordulójára. A nyilatkozatban arról az 500 éves időszakról esik szó, amelyre az erőszak, az Indián lakosság szinte teljes kiirtása, valamint a társadalmi rétegek széleskörű elszegényedése nyomta rá bélyegét. A nyilatkozat szerint ma is folyik Dél-Amerika feltűnő kizsákmányolása, ha kifinomultabb módszerekkel is. Így továbbra is rákényszerítjük gazdasági rendszerünket a Dél országaira, és kereskedelmi korlátokat állítunk a Dél kárára. Ebből az elemzésből az Osztrák Kolping Szövetség konkrét követeléseket fogalmaz meg, amelyek a politikát, az egyházat és a Kolping Szövetséget érintik. A követelések a világ legszegényebb országai adósságának elengedésére, a szociálisan elkötelezett egyház támogatására, valamint arra vonatkoznak, hogy a két állampolgárság közötti választás jogát terjesszék ki a szegényekre is. A követelések között szerepel az is, hogy a Kolping Szövetség tegyen nagyobb személyi és anyagi erőfeszítéseket a fejlesztés elősegítésére.

A kormány értékeli a Kolping Szövetség munkáját

Antall József magyar miniszterelnök dr. Helmut Kohl német kancellárhoz intézett levelében határozottan értékelt a Magyar Kolping Szövetség munkáját. A levélben szó szerint ez áll: „A magyar kormány igen nagyra értékeli azt a tevékenységet, amellyel a szervezet a katolikus társadalomelmélet szellemében hozzájárul hazánk gondjainak megoldásához”. A Nemzetközi Kolping Szövetség megítélőnek tartja és jónéven veszi az ilyen magas szintű értékeléseket.

Ecuadorban erősödött a Kolping Szövetség aktivitása

A Kolping-mozgalom felépítéséért 1991 júliusában megalakult kis munkacsoport létrehozása óta tovább erősödött és szélesedett a Kolping-munka. Így jelenleg Quito főegyházmegyében, Santo Domingo de los Colorados Apostoli Prelaturában, valamint Ambato egyházmegyében működnek Kolping-családok. A legintenzívebb Kolping-munka Santo Domingo de los Coloradosban folyik. Itt már három működő Kolping-család is van, amelyek rendszeres közösségi életet élnek, és az utóbbi hetekben egyre több kiképzési- illetve továbbképzési lehetőséget is nyújtanak. Ebben az egyházmegyében tervezik egy utcagyerekek számára készült ház átadását is, akik később a Kolping-családok segítségével szakmát tanulhatnak.

Más egyházmegyék Kolping-családjai is tervezik továbbképzőcentrumok kialakítását és szaktanfolyamok beindítását. Kiegészítőképpen a Kolping-családok konkrét kezdeményezéseikhez a nemzeti munkacsoportok szeretnének több lehetőséget teremteni a vezetők képzésére is.



A Kolping-családok életéből

„Minél inkább megismered az Istent, annál szívesebben szolgálsz neki”

Boldog Adolf Kolping e gondolatának jegyében hirdettük meg tavasszal a bibliaismereti- és rajzversenyt, amelyet a Magyar Kolping Szövetség és a Regina Apostolorum Hitoktatói Közösség támogatásával tartottunk Gerlán, 1992. május 16-án.

A bibliaismereti verseny témája az Idén Márk evangéliuma volt. Célunk, hogy a gyerekek alaposan

megismerjék a szöveget, a Szentírás értő olvasóivá váljanak.

A versenyre nyolcvanöt 10-14 éves korú gyermek jelentkezett Békéscsaba vonzáskörzetéből. Számukra - hogy a versenyen egyenlők legyenek az esélyek - a Magyar Kolping Szövetség Szentírást küldött ajándékba. A versenyzők igen komoly felkészültségről tettek tanúságot.

Szentendrei hétköznapiak

A Duna-parti sétányhoz közeli épület kapuja mellett szerény tábla hirdeti: itt működik a 227.Sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet tanműhelye. Ez az intézmény ad otthont Kolping-családunk kis szabadidős textilműhelyének, ahol ősztől tavaszig vidám hangulatban folyik a munka.

A szűk teret teljesen betölti a nyolc munkaasztal a hozzájuk tartozó nyolc modern, 16 funkcióú „háztartási” varrógéppel, melyeket sok termelő üzem is megirigyelhetne. Ezekhez a berendezésekhez németországi testvérszervezetünk támogatása révén jutottunk. A műhelyben folyó tevékenységről megkérdeztük Ádám Jánosné, az örökké vidám Erzsikét, és munkatársát, Helyesné Fodor Katalint:

- Az elmúlt tanévben heti két alkalommal délután 3-tól 6-ig tartottuk szabadidős szabás-varrás foglalkozásainkat az általános iskola 7. és 8. osztályos lányai számára. Tanfolyamainkon a hely szűke miatt csak tizennégyen vehettek részt egyszerre, pedig a jelentkezők sokkal többen voltak. Célunk kettős volt: egyrészt a szabás, varrás megszerettetése, segítség a pályaválasztásban, másrészt a leendő háziasszonyok számára pénztárcakímélő alapismeretek nyújtása. A tanfolyam sikerrel zárult. Minden résztvevő büszkén viselheti az általa készített ruhadarabokat. Munka közben sok mindenről szó esett, az ízléstől a keresztény életmódig. Nagyon jó kapcsolatot építettünk ki egymással.

- Most, hogy délutánonként csendes a műhely, már a jövőt tervezgetjük. Az eddigieken kívül a felnőtteknek is szeretnénk szabás-varrás tanfolyamokat szervezni. Szívesen oktatjuk a hozzánk fordulókat, boldoggá tesz bennünket, ha látjuk örömlüket, és megnövekedett önbizalmukat az első saját készítésű ruhadarabok befejezésekor.

Jámbor Dénes

A 6-10 éves gyerekeknek rendezett rajzverseny alapgondolata a Szent Család hétköznapijainak képi megjelenítése volt. Ezek a rajzok méltósággal kérnek helyet maguknak akár imakönyvek lapjain is. A kis Jézus segít szilvát magvalni Máriának. A falon egy kép, amely Jézust ábrázolja sárkányeregetés közben. A díjazott rajzokból rendezett kiállítás a templomban látható.

A bibliaismereti- és rajzversenyt hagyományá szeretnénk tenni, hogy akár az egész egyházmegye hittanosainak rangos megmértetése legyen.

Fodor Zsuzsa

Röviden

1992. július 26-án ünnepség keretében megtörtént a miskolci Kolping Közösségi Ház alapkövetétele a miskolci Szent Anna-templom mellett.

Az esztergomi Kolping-család 1993. január 1-én a város Képviselőtestületével kötött megállapodás alapján - visszakapja a régi katolikus legényegyleti házat, és hasznosításra megkapja a Prímás-szigeti volt bencés pályát és ifjúsági házat. A két nagyméretű ingatlant a Kolping-család iskola alapítására és a város egyesületi életének fölpezsdítésére kívánja hasznosítani.

Dr. Bolberitz Pál országos prézes vezetésével a leányfalui lelkigyakorlatos házban a Kolping-családok tagjai számára lelkigyakorlatot szervezett a Magyar Kolping Szövetség.





ÉBRESZTŐ

A Kolping-újság Ifjúsági rovata

Fiatalok a vén Európában

Elgondolkoztál már ezen a szón: nemzetközi? Ha nem is utaztál még repülőgépen, de biztos megérezted valamit a repterek hangulatából, amikor az induló és érkező embereket figyelted, vagy a le-felszálló gépekre csodálkoztál rá, néztél a jól szervezett sűrűség - forgást. A távolság és a határtalanság, vagy inkább a határnélküliség érzése tölt el a reptereken. Csilllogó szemmel hagyod el az épületet, és megfogadod, hogy egyszer te is okvetlenül „elrepülsz” valahová, mert biztos vagy benne, ez nagyon jó lehet.

A képernyőn politikusokat látsz, külügyminiszterek suhannak autóikon, vakuk villognak, egyre gyakrabban találkozol a kék alapon sárga csillagos lobogóval. A strassburgi Európa-palotában nem jártam még ugyan, de nem csodálkoznék, ha belépve a repterek határnélküliségét érezném. Emberek ezrei dolgoznak azon, hogy végrehajtható feladatokra bontsák le a munkát: a nagy öreg ház, Európa épületének tatarozását. Bizony lelkesítő feladat.

Szomorú lenne, ha csak annyit értenék, éreznék meg ebből, hogy Bécsben olcsó hűtőgépet, kávét vásárolhatunk, és a Münchenből hozott gázsprével üzletelni „jó buli”.

Ma a fiatal lányok au - pair Mädchenként könnyebben elhelyezkedhetnek bárhol Nyugat-Európában, mint egy magyarországi gyárban segédmunkásként. Kis rátermettséggel egyetemi ösztöndíjakhoz juthatsz, a szakmai képzés kapui is egyre inkább megnyílnak számunkra „nyugaton”. Sokan az amerikai hippi-regények hangulatát keresve indulnak útnak, van akik jól tervezett jövőjük-höz látják elengedhetetlenül szükségesnek egy-két nyelv elsajátítását, vagy egyszerűen a szükség kényszerít rá sokakat, hogy a jó fizetés reményében útra keljenek Európába. Sokáig lehetne sorolni az indítékokat. Egy egészen biztos, nagy kaland világot látni, és szegényebb lesz az, aki erre nem vállalkozik. Önbizalom, tudás, tapasztalat, bátorság - és még mi minden mással megpakolva térsz haza.

Aki tudott külföldön is magyar lenni, könnyebben lép túl a végtelenbe nyúló, kétségekbe fúló beszélgetéseken. Mennyiszert tárgyalunk meg kollégiumi szobákban, meghitt estéken bús magyar sorsunkat, ezer kétséget feltámasztva? A határtalanság érzésével talán ez legyőzhető.

A határon átlépve elbúcsúztat ez az ország, és visszatérve üdvözlő a táj. Egyszer Münchenből hazafelé utazva elbeszélgettem pár „ingázóval”, és akkor jutott eszembe ez a hasonlat: van egy képzeletbeli nagy tábia,

hosszú, hosszú névsorokkal, ők a távol lévők. Ide mindenki neve felkerül, aki átlépte a határt, sima egyszerű betűkkel. Ha visszatért, és a magával hozottakat hasznosítja itthon, a neve fényes lesz. Ha nem üdvözölhetjük újra, és nem mondhatjuk neki - de jó, hogy itt vagy,

te világot látott ember, már vártunk, mert van munka itt bőven, és te ezt jobban tudod, hiszen tapasztaltál, láttál, mi itt voltunk és dolgoztunk szépen, segíts most már - akkor neve, és ő maga is talán, csak elszomorító emlék marad.

BERTALAN TAMÁS



A Magyar Kolping Szövetség szervezésében lezajlott az aggteleki és a gyöngyösi ifjúsági vezetőképző tábor. Aggteleken az Egrí Egyházmegyei Szövetség, Gyöngyösön az Esztergomi Egyházmegyei Szövetség Kolping-családjainak ifjúsági vezetőjelöltjei vettek részt a négy napos összejöveteleken.

JÚNIUS 14-ÉN A CSEPELI KOLPING-HÁZBAN az Esztergomi Főegyházmegyei Szövetség „ifjúsági korcsoport konferenciát” tartott, ahol megválasztottuk az egyházmegyei korcsoport képviselőket, akik az egyházmegyei vezetőség tagjai. Ez volt az első ilyen rendezvény, de a közeljövőben minden megalakult egyházmegyei szövetségnek meg kell rendeznie az alapszabálynak megfelelően ezt az összejövetelt. A konferencián vendéglátóink jóvoltából a régi legényegyleti élet hangulata elevenedett fel, mint ezt a jelenlévő régi, legényegyleti tagok mondták. Mi fiatalok ezt nem tudtuk megítélni, de az bizonyos, hogy jól éreztük magunkat. Az ifjúsági korcsoport képviselők: Polcz Katalin É-Budai KCS, Kontur Balázs Városmajori KCS, Láng Viktor É-Budai KCS.

AUGUSZTUS UTOLSÓ előtti, illetve utolsó hetében Pécsen a dél-magyarországi, Köveskálón a nyugat-magyarországi csoportok vezetői számára rendezünk vezetőképző tábort. Ezúton is kérjük a Kolping-családok vezetőit, hogy ha nincs még ifjúsági csoport, keressék meg azokat a fiatalokat, akik alkalmasak lehetnek a csoportvezetői feladatra. Családonként két jelentkezőt várunk. Az újság késői megjelenése miatt személyesen is megpróbáljuk felvenni a kapcsolatot a Kolping-családokkal.

JÚLIUS VÉGÉN SVÁJCSBAN, augusztus elején Németországban vesz részt nemzetközi ifjúsági táborokban a magyar csoport. A táborok célja a vendéglátó ország megismerése, és a közös Európa gondolatának gyakorlati megvalósítása, még ha csak erre a rövid időre is.

infoStar

Ajánlatunkból:

Üzenetrögzítő telefonok, telefaxok, telefonközpontok

1/4 kisközpont 14.900,- Ft

PANASONIC KXT 2390

(üzenetrögzítő telefon) 10.800,- Ft

PANASONIC KXF 50

(telefon + telefax + üzenetrögzítő) 69.000,- Ft

Írógépek, festékszalgok

BRODHER AX 110 20.800,- Ft

BRODHER CE 600 43.800,- Ft

SHARP és MITA fénymásolók

Finn másolópapír A/4/80gr/500 ív 280,- Ft

Maneger kalkulátorok, számológépek

CITIZEN ED 3800 (10 Kb) 4.864,- Ft

CITIZEN ED 8000 (64 Kb) 12.960,- Ft

+ 25 % ÁFA

Irodatechnikai eszközök széles választékával várjuk. Kérje részletes árlistánkat.

Miskolc, József A. u. 25-27.

Tel/fax: (46) 326-211

NOSZTALGIA

KANDELÁBEREK,

UTCABÚTOROK



KANDELÁBER®

Gyártótelep:

2000 Szentendre, Közúzó u. 5

Tel.: 26-12969 Fax: 26-10818

Telex: 22-5618 Nyitva:

7-15 h-ig, pénteken 13 h-ig

Bemutatóterem:

1012 Budapest, Lovas út 38.

Telefon: 201-6438

Telex: 22-3165 Nyitva:

8.30-16 h, pénteken 14 h-ig

Előszóval felajánlom cégem szolgáltatásait: épületszobrász (gipsz-stukkó), műkő, díszítőfestő, műmárványozó munkákat, textílfalborítást.

Cégem Magyarország legnagyobb épületszobrász vállalkozása, melyben mérnökök, tervezők, díszítőszobrászok és díszítőfestők - a szakma elismert mesterei - munkálkodnak mintegy hetvenen az Ön szíves megrendelésén.

Termékeim minőségét külföldi és belföldi bemutatkozások, kiállítások igazolják.

Szolgáltatásaimon kívül szakrális jellegű szobrok-
kal és plasztikákkal is áll az Ön rendelkezésére:

LAKI Péter

Gipszművészet - Épületszobrász Üzem



GIPSZMŰVÉSZET
ÉPÜLETSZOBRA SZ ÜZEM

BEMUTATÓTEREM:

1027 Budapest, Lipthay utca 10

Tel./Fax: (36-1) 11-69-666

Falszárító vakolat

ARCHITEX

Építőipari Tervező, Szolgáltató és Export-Import Vállalkozás

(a Chemo-Bausanierungs GmbH magyarországi képviselője és az AEC-PUTZ 3000 falszárító mészhabarc vakolat kizárólagos forgalmazója.)

8630 Balatonboglár, Vikár út 56.

Telefon és fax: 85/50-798

Ügyvezető: Temesi Tamásné

A több évtizedes múlttal rendelkező németországi Chemo-Bausanierungs GmbH sok ezer műemléképületen sikeresen alkalmazott technológiájának és termékeinek magyarországi terjesztése érdekében 1991-ben alakult vállalkozásunk az addigi magántervező irodából.

Elsősorban műemlék vagy műemlékjellegű épületek felújítási, helyreállítási munkáinak előkészítésében, tervezésében, a munkákhoz megfelelő termékek biztosításában működünk közre.

A rendkívül hatásos és a műemlék épületekhez igazodó termékeinknek is köszönhetően igen sok, jelentős épület helyreállításánál tevékenykedhettünk már az elmúlt rövid idő alatt is. Munkáink, illetve termékeink megtalálhatóak például a gödöllői Grassalkovich-kastélyon, a veszprémi várnegyedben, a Halászbástyán, a Hadtörténeti Intézet épületén, a kaposvári levéltárban és számtalan templomon (Várvölgy, Túrkeve, Ádánd, Balatonszemes, Szent István-bazilika stb.), plébánián, lakó- és nyaralóépületen is.

Már az előkészítési munkák során is szívesen állunk rendelkezésre tervezési, szakvélemény készítési, illetve szaktanácsadási jogosultságunkkal, majd a tényleges helyreállításnál egyedülálló, speciális falszárító mészhabarc vakolatunkkal az AEC-PUTZ 3000-rel.

Figyelmükbe ajánljuk különleges só elleni szerünket, az S-I-4000 felületi impregnálókat, hidrofóbizáló adalékunkat, melyeket Németországban például a regensburgi és a passai püspökségek területén több évtizede sikeresen használnak vizes-nedves egyházi épületek renoválásához, kiszárításához. (Ausztriai referenciamunka pl.: Melk)

Egyik jelszavunk: épületeket kiszárítani, száradni hagyni, foltmentesen szárazon tartani. Ebben cégünk, termékeinkkel és technológiánkkal elől áll.

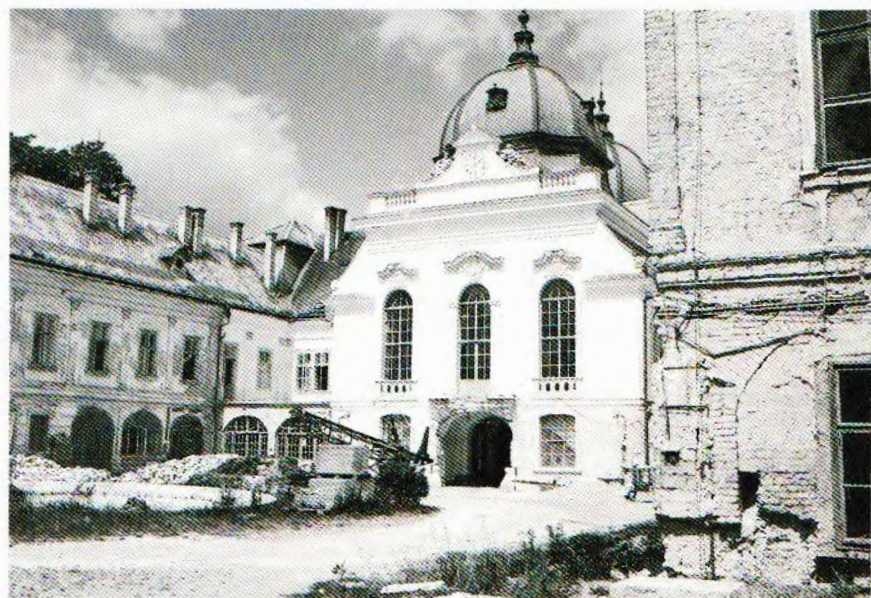
Az Egyházi Építészet következő számaiban termékeinkről és technológiánkról, további referenciamunkáinkról részletesebben kívánunk szólni. Addig is várjuk kérdéseiket levélben vagy faxon.

Tisztelettel állunk rendelkezésükre:

Temesi Tamás

Temesi Tamás

az ARCHITEX építésze és a Chemo-Bausanierungs GmbH magyarországi képviselője



A gödöllői Grassalkovich-kastély homlokzatfelújítás közben AEC-PUTZ 3000 mészhabarc vakolattal.

A köveskáli római katolikus templom és plébánia ceruzarajza. A plébániaépület egyszerű felújítási munkák után Kolping családi üdülőként üzemel majd.

